

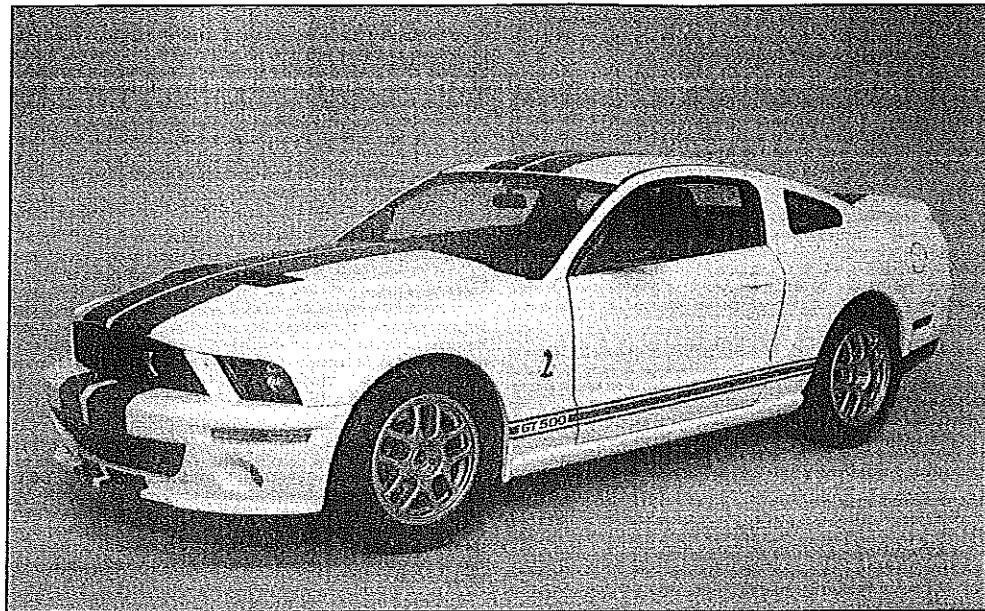


Shelby GT 500™

07243 - 0389

©2008 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Shelby GT 500™

Nach dem Erscheinen des spektakulären Mustang GT im Jahre 2005, war es, inspiriert durch das Fahrzeug aus den 60er Jahren, nur eine Frage der Zeit, bis auf dessen Basis eine veränderte Shelby Version auftauchen würde. Die Reinkarnation eines der spektakulärsten Mustangs mit seinen bulligen 18-Zoll-Rädern überzeugt durch seine ausgewogene Silhouette im gekonnten Retrodesign, beruhend auf den Arbeiten des Special Vehicle Teams (Spezialfahrzeuge Team) von Ford. Äußerlich wird der Einfluss von Shelby durch die verchromten Schlangenlogos betont, die sich auf dem Fahrzeug wiederfinden. Die Front gibt dem Fahrzeug, das deutlich an seinen Urahn Mitte der 60er Jahre erinnert, ein aggressives, bissiges Erscheinungsbild, auch die Ausführung der hinteren Seitenscheiben und des entsprechenden Dachverlaufs lassen Erinnerungen an vergangene Zeiten aufkommen. Das Heck dominieren der überschaubare, aber effektive Heckspoiler sowie der aerodynamische Diffusor. Auch das Interieur weiß zu überzeugen. Die Verwendung von mehr Leder, eine gelungene Verarbeitung und die elektrisch verstellbaren Sitze betonen den Unterschied zum Mustang GT. Doch was den Wagen eigentlich ausmacht, schlummert unter der langen Motorhaube. Dort verbirgt sich der voluminöse Achtzylinder-Motor mit 5,4 Litern Hubraum, bei dem der Kompressor bereits bei niedrigen Drehzahlen einsetzt. Dank seiner 500 PS Leistung sind die 1,8 Tonnen Leergewicht des Wagens nicht zu spüren. Schon der sonore Bass des V8 Triebwerks spricht für den Sportwagen und lässt vermuten, was den Fahrer erwarten wird: Fahrspaß pur. Die Schlupfregelung ermöglicht weniger erfahrenen Fahrern einen sicheren, kraftvollen Start, ein fester Griff und präzise Führung ist, auch wegen der kernigen Sechsgangschaltung, bei dem Wagen gefragt. In weniger als 5 Sekunden beschleunigt der griffige GT 500 von 0 auf 100, mit europäischen Fabrikaten kann der spritzige Amerikaner bedenkenlos konkurrieren. Auch mit einer straffen Federung, der direkten Lenkung, der bissigen Brembo-Bremsanlage und der komfortablen Federung punktet der Shelby. Ob die Tachoanzeige von 260 Stundenkilometern aber wirklich den Endstand anzeigt, sei dahingestellt, denn der drehfreudige V8 Motor lässt ein weitaus größeres Potenzial erwarten. Zudem greift Ford bei dem Shelby GT 500 ein bewährtes Basiskonzept auf: viel Auto für wenig Geld. Die Preis-Leistungsrelation übertrifft jene der direkten Konkurrenten, Corvette C6 und Dodge Viper, deutlich. Bisweilen wird der begehrte Wagen, der im Kinofilm „I am legend“ mit roter Bemalung und weißen Streifen zu sehen war, bis zu 20.000 US \$ über Listenpreis gehandelt. Seit Mai 2006 ist der spritzige Sportwagen als 2007 Shelby GT 500 zu erhalten.

Shelby GT 500™

After the launch of the spectacular Mustang GT in 2005, it was only a matter of time before a Shelby version inspired by the nineteen sixties model came out. This reincarnation of one of the most memorable Mustangs, with its beefy 18 inch wheels, makes a strong impression due to its balanced silhouette in the familiar retro design, based on the work of the Ford Special Vehicle Team. The front has an aggressive, snappy appearance, which is reminiscent of its predecessor dating from the mid sixties. The design of the rear side windows and roofline also harks back to earlier times. The rear is dominated by a striking but effective rear spoiler and aerodynamic diffuser. The interior also knows how to impress. The use of more leather, fine workmanship and electrically adjustable seats stresses the differences from the Mustang GT. However what makes the car slumbers under the long bonnet that conceals a mighty 5.4 litre 8-cylinder engine with a supercharger that even operates at low speeds. Thanks to its 500 bhp the car does not show any sign of its 1.8 tonne kerb weight. The sonorous bass of the V8 engine shouts sports car and confirms the expectations of the driver: pure enjoyment. The electronic stability control enables less experienced drivers to take off safely. The robust six speed gearbox also provides a firm grip and accurate driving. The easy handling GT500 accelerates from 0 to 100 km/h in less than 5 seconds. It is unquestionable that this sprightly American can compete with the European marques. The Shelby also scores for its firm suspension, low-ratio steering, sharp Brembo braking system and comfortable suspension. Whether the 260 km/h shown on the speedometer dial really represents the maximum remains to be seen, for the powerful V8 engine suggests a much greater potential. With the Shelby GT 500 Ford is also making use of its tried and tested basic concept: "A little money for a lot of car". The price/performance ratio clearly exceeds that of direct competitors such as the Corvette C6 and Dodge Viper. There is so much demand for this car, it sometimes changes hands at up to \$20,000 over the list price. The sprightly 2007 Shelby GT500 sports car has been available since May 2006.

Fürst hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y es propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Fornito prodotto della Revell GmbH & Co. KG, e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Mađa je Revell GmbH & Co. KG vlasnikom i omiljatu kopijatom. Izlazom na kopijatom tuljana potvrđujemo da je učedeljena točnina.
Forrás a produczt és az Revell GmbH & Co. KG. Eltarlásánban elérhető lesz a jogosultság a jogtiszteletlensége miatt.
Produženo je pod vlasništvom firmy Revell GmbH & Co. KG. Nelegálne podobenky sú zakázané pod odporúčanou súdou.
Model, Revell GmbH & Co. KG, firmasztott műtermék általa leírt eddigi években. Kérünk minden tükrözésnek tisztelettel, ha a modellre.
A forma elszármazott a teljesítő jog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogosultság utánaként elszármazott birtokozók, örökösek, kölcsön-

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Legal actions will be subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing en worden gerechtelijk vervolgd.
Fornit produsadas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behövs enligt lagen och upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsret over denne modelgenstand. En lovfærdig kopi skal overholdes.
Moldes fabricados e é propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Proibição legal contra cópias indevidas.
Il prodotto è realizzato e appartiene alla Revell GmbH & Co. KG. Tutte le copie illegali saranno perseguitate giuridicamente.
Tvor byt vytvorený firmou Revell GmbH & Co. KG a je jejím vlastníkom. Právne reštaurácie napodobeňa sú bude postupovať soudom.
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjena.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist zuerst (1), Reihefolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummidann, Klebeband und Würschlaknummern zum Zusammenhalten der geklebten Elemente (3). Plastikteile in einer nüchternen Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abhängigkeiten besser hält. Vor dem Aufkleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sprühen aufgetragen Gras und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstecken, bevor sie von Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, wodurch dann das Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmuster einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchieren. Das Motiv an der herabgesetzten Stelle vom Papier abdrücken und mit Löschpapier anrichten.

NL: OPGAVE Voor de montage moet goed de handeling lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Beneden gereedschap: mes en vilt voor het afbreken van de onderdelen (2), slakket, plakband en wasknijpers voor het loskoppelen van de gedraaide onderdelen (3). Plastic onderdelen met een rechte afzwijding moeten bij de wasknijpers worden gedrukt om de plastic te kunnen loskoppelen. Controleer voor het inzetten of de onderdelen passen, tips om op te letten. Groot en verf van de lampjesken ter wijzgeren. Elke onderdeel vervult voor de rest van het raam een belangrijke functie (4) (5). Wel goed dat deze dragen, dan pas verdere aanpassing van de montage. Elke detail afhandelen kan zijn en zo te laat kunnen worden ontdekt. De detail en de concentratie blijft van het ooglicke schijven en niet weglopende concentratie.

G8: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of castoffs from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pins for clamping components together after applying adhesive (3). Clear plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove excess and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Set out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Squeeze transfers off paper and onto designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : Issez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à large pour maintenir les pièces collées (3). N'utilisez les pièces en plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites les sécher à l'eau claire que la peinture et les décalcomanies n'atteignent pas. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres, mettez peu de colle, frottez le contour et la peinture ou des surfaces de collage. Peignez les parties plates avec les deux côtés de la brosse (4)(5). Issez bien sécher la partie avant de poursuivre l'assemblage. Déposer chaque décalcomanie séparément et plonger-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser la matrice pour la séparer du papier et pressez-la sur l'enveloppe avec du papier bouilli.

E: Atendráis Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tenéis en cuenta el orden de aparcamiento del ensamblaje. Necesitad los siguientes: Cuchillo y lana para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y platos de ropa para sujetar los platos pagados (3). Lavar los platos de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los colores. Antes de aplicar estrepitosamente comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cronómetro y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su superficie (4) (5). Antes de prosiguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar los colores necesarios una por una y encargarlos durante unas 20 segundos en un horno a 180°C. Una vez secos, proceder a ensamblar la figura siguiendo las indicaciones de este manual escrito.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assorbaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: vassoi e linea per togliere la sbaratura dei pezzi (2), fiocchi adesivi o nastro da buco per fare legare i pezzi singoli o gli ovetti incollati (3). Levare la particolare plastica con un detergente debole o lasciare che s'asciughi l'olio, per una maggiore adesione dello strato di colorante e della figura decollabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbiano bene fra di loro, opporre la colla con parsimonia. Togliere erano e calore delle superfici da lavorare. Disporre i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Per seccare bene, farlo al posto di presentare con l'assorbaggio. Ellongare singolarmente ogni figura ed incollarla in un pezzo rapido per 10 secondi circa. Applicare le varie figure su un supporto comune.

S: OBS! Läs instruktionerna noga innan du sätter modellen i sommar. Vorenda del är numrerad (1). V g hekta färdiga i sommarsatslåslagstegna. Verktyg, som du kommer att behöva i käll och flit för att skrampa delarna runt (2), gummidrager, tispa och klönhypor för att hälla samman de finmota delarna (3). Rengör plattdelarna för att undra till världens härligaste och tekniskt den mest intressanta delen i hela modellen (4). För att dock inte förlora tekniken, har vi gjort en bild för att lock och delkoder skall hitta bättre. Kolla, om delarerna passar ihop innan du klister dem och använd Element spraysant. Avlägsna klor och läck i sommar, som kan komma att hämma ihop. Måla de små delarna innan du sätter ihop dem från runtom (4). 5. I det närmsta riktigt torrt ska igång buren da fortsett med sommarsatslåslagen. Skräp ut varje delkomponent enskilt och doppa den i varmt vatten i ca 20 sekunder. Eftersom matriset består från papperet gasas ut trycka vid det avgivna stället och tryck fast med klönhypen.

DK-BEMÆRK: Inden sommeraftningen begynder, skal hyggeafledningerne læses godt igennem, hvor der er nummereret (1). Rækkefølgen af medtængstidspunkter skal overholdes. Medtaget vedligehold, køb og til dækning af delene (2), præmiering, høje og togkørsel til et hold af klassede (3) skal ske de samme. Delene skal reses i en månedsabstand og børgerne skal indgå i overføringsafledningerne bedøm kontrahentes kan delene passet, børne ført sporsomtlig. Krom og farve fjernes fra klebefedderne. De små dels nederes inden de fjernes fra nummera (4). Det forvares ned til den sommeraftningens forudsættes. Overføringsafledningerne noter skæres ud ekstensivt og dypes ca. 20 sek. I varet værd. Stuk metod for endret en teknik det fast med brænde.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διορθώστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξέργητα είναι οριθμητικό (1). Προσέρχεται τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαντώνταναν εργαλεία: μαχαίρι και λίγη για τη λεύφων των εξαρτητρών (2), λαστιχική τοινία, κολλητική τοινία και μανταλάκι για τη συγκράτηση των κολλημένων μερονέψεων εξαρτητών (3). Καθορίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθεστωτικό διδύμον και στεγνώνετε τα στον αέρο, ώστε να υπερβολή καλύπτει πρόσθιου του χρώματος και των χλωκανιών. Πριν το κόλλαν, ελέγχετε ότι τα πιετίδιναν μεταξύ τους, τα εξαρτήματα. Επολεμύτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικλήσης, χρώμα και βαθή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρύνουν όποι το πλαστικό (4). (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπέρτατη συνεχήστε τη συναρμολόγηση. Κάθε ξέρχοντα το κάθιστε πάνω των χλωκανιών και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το πατίσιο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πάτετε το με το σπινόρουστο.

N: OBS! Les naye igjennom mesteringsanvisningen før sommerasbyggingen. Hver del er nøyansert (1), følg rekkefølgen på mesteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og til for høring av grader på deleser (2), gummiband, topo og blysklærer for å holde sammen de lestelese skikkelslene (3). Rengjør plastduslene i midten utepaven og la den lufttørke, slik at fargen og bildeet står bedre. For plamønget må det kontrolleres om deleses passar: Tu på litt lila. Kniv og lunge på klatteflatene. Møl for smøring lades før de fjernes fra rommen (4) (5). La fargefargen ikke godt for sommerasbyggingen fortsettss. Skjær ut hvert av mønsteret for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Etterhvert kan mønsteret få det mørkeblå slaktet av ved hjelp av teknikken.

P. ATENÇÃO! Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as peças compostas são numeradas (1). Atear para o seguimento das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca a barra para separar e rebuxar os peças (2), elástico, fita adesiva e colada de resina para suster os peços (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpos numa solução fria de detergentes a seco ou se ar, da forma que a densidade da fiação e os descolamentos facham uma boa docilidade. Antes de colar, verifique se os peços estão bem utilizados e sua sua pequena quebradela. Eliminar o excedente a fioira das superfícies a serem colados. Não posso usar nos peços que tensão se apresentam fixos na grada de material plástico. Pintar separadamente todas as peças antes da aplicação da grada (4) (5). Bokar a grada completamente para depois colar-na em montagem. Colar separadamente toda umas das descolagens e integrar-las em seguida dentro aproximadamente 20 segundos. Declarar os motivos de papel na posição indicado a secar com a barra.

FIN: HUOMIO: Ieo rekaanosohtje huolehdisti tietua kokoonpanoa. Jokaisella osalla on numeraelä (1). Huomioitessaan oikea osa-avustusjärjestys. Torvillorot työkalut: Veitsi ja viisi osalla yhdistetään seuraavien polttimistä (2): kuumenvoisto, lämpöpiiri ja pyykkisäkki yhdistetään kolmen osan pakkauksellisesti (3). Puhdistus muoviosat määritellään perusvalmisteilta ja niiden laatuksi lisätään. Päivittäin joko maa ja siirtokuntatarttoivat sähkön tarpeesta. Tarkoitus ensin suoraan, ettei osat sopivat tekemään levittäytyessä ilman siirtokuntia. Poistui kromi ja määritti huonopainostuksen. Määritä pienestä osasta kelta kruunit ne pitämäneisesti (4) (5). Anna määritä kulttuuri keskeen ja senaikaisiin johtoi kokoonpanoon. Lekkiessä jokainen luokkakurssi erikseen illi ja opiskelee lähestymistavan n. 20 sekunniksi. Irrata loppuun ja kohdella seuraavasti. Lopputulokset annetaan kaikille luokkakurssille kuvitusta mukaan vasten.

Read before you start!

P.S: Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и гильза-нак для зачистки деталей (2),резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белы для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переносные картинки лучше приклеились. Перед проклеиванием проверять, входят ли детали, чтобы заносить экземпляры. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамы (4) (5). Краску необходимо хорошо просушивать, только после этого проделывать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и промаркировать на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отщипнуть от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładną instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłka do usuwania zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerka do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikową części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powierzchni, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej ośszczędu. Usunąć chom i farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy montować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejsce i docisnąć bilbuka.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce aþýklemalarý dýkkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya býr numara verilmiþti. Montaj yapýmýný sýrasýna dýkta ediniz. Gerekli olæetir: Parçalarý baþýlý bulundurulurý çýkarevden çýkarýmek için maket býcýþý ve çapaklaným almak için eðe (2). Yapýþýýnýn sordusun sonra parçalý yapýþmýþýný in bir arada tutmayaya yaranan paket lataðý, selo tayp ve yapýðýn mandalý (3). Boyanýn ve piýkartlamayýn da Þa liy yapýþmasý ve kahþý olmasý için plastik parçalarý detaylarý suda temizleyip odada kurutunaya býrýyin. Yapýþmýþý sunmeden önce parçalýlan karþýþýlýk olarak birbirine tan uyup uymadýýýný kontrol ediniz, yapýþmýþak zeyzelerde boyu kahþýnyý ve kom versa temizleyin. Yapýþýñlý idaré kulanýlýn. Küçük parçalarý baþýlý bulundurulurý çýkarevden çýkarýmadan önce boyayiný (4) & (5). Boya liceye karunduktan sonra montaj devam ediniz. Her piýkartmayýnýn kabýðý ñe birlikte kesiriz ve ýukáda 20 senide kadar kalanýn. Çýkartmayý model üzerinde yapýþmýþak zeyzeye koynuruz, Üzerinden kurutma katýlýmý ve hafte bastýrmýþken çýkarýlmayan aþýkda kahþý yaþavýca cekinir.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilka k odstranění výrůsků na dílech (2); průzračná páska, lepicí pásky a kolíčky na práhlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v rozložení jemněho pracného prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obkládek. Před naplenením zkroušovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Máte díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obklusu jednotlivě vyřezat a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přilažit pomocí stíracího papíru.

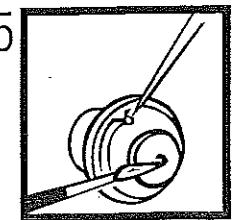
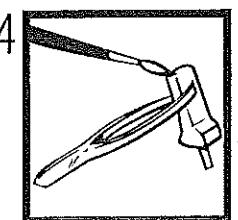
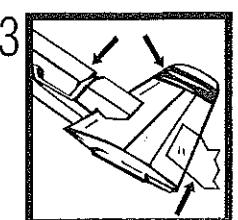
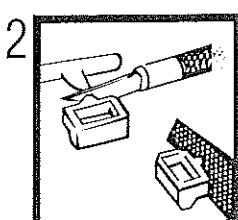
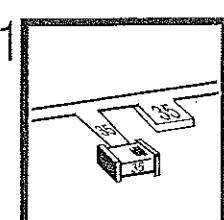
H: FIGYELEM: Az összehálítás előtt az építési ütmutatót alaposan által olvasson. minden alkatrész számlálóval (1). A szérsík lépés sorrendjére ügyelni kell. Sziszéges szerszámok kész és részlet az alkatrészek sora játlanításához (2) műszámos, ragasztószál és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészek lágy mosószerrel oldhatók ki felisztával és a levegőn kell megszámlálni, hogy a festék bevan a és a matrácik jobban lapadjanak. A fegraszálás ellen ellenőrizni kell, hogy az alkatrészök összehallennek; a ragasztóanyagot takarékosan kell felborítani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. minden alkatrészét a keretből törhető elválasztás előtt be kell festeni (4). A festékek hatályi időtől köszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad további minden matrica-motívumot egyesítve kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megfelelő helyen a papírról lecsúsztatni és itatospárna felremonni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preveri navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zatočevaljenje delov (2), elastična leplilna trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dolge očitki iz blagatne praskom lin posuši da se stoji barve in nalepkam boljše prilejmo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo, iz površin, na katerih namešata lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavarj preden jih odstranisz iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in polopri vstopo vodo (cca.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštajte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dabajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž alplínlík na oddeľenie dieľov zpráncúka a ich zaistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca pasta súpeč na prádlo, pre priedužanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diely zlepšajte odmástraním výškosúradia roztoku ľahšieho prostredia (saponátu) a nechajte uschnúť na vzhľadu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb a emulzieiek. Pred lepením skontrolujte, či diele liscujú. Lepido nandať tisporne. Chróm a farbu na lepených miestach opatrnne odstráňte. Malé diele naťažiť este pred ich obdarovaním zpráncúkom (4)/(5). Farby nechajte dobať zaschnúť, až potom pokračovať v lezostavovaní. Každú lásku vysunúť jednotivo aponofórom do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z posmietu papiera ažmenie ju upevniť. Pre upevnenie použiť nálepku.

RO: ATENTIE! CITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLAȚI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMĂ CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLATURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATĂ PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSSE SU CURATAT CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMĂ. LASAȚI VOPSSEA SA SE USUCHE BINE SI NUMAI APoi CONTINUĂ ASAMBLAREA. TAATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDĂ, CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZIȚIA

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Следват те последователността на етапите на склобаването. Необходими инструменти: нож и нила за отстраняване или изпълнаване на отделните части; гумени ленти, лейкопласт и ципики за пране да да задържате заслонът съединените части след залепването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и виреенол препарат, да се измазват и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро скленване на бота и виреенол. Нанесете ботата върху малките части преди да ги от дентите от склобонда. Оставете ботата да изсъхне преди да продължите със съгл. обикновено. Преди нанесване на лепилото изстържте ботата от повърхностите за скленване. Преди залепването прозрете ботата на стапе пакет за идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлянете водата ги от указаното място на хартията и я попийте лесно с попивателната хагия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

- Bite beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
- Si vous tenir en compte les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
- Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
- Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa tekemisvaiheissa.
- Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.
- Prosz zwrócić uwagę o symbole, które są użyte w poniejszych etapach montażowych.
- Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki sembole lütfen dikkat edin.
- Kérjük, hogy a következő szimbólumokat meleg az előző lépések folytatásakor használja ki!



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals



Kleben
Glue
Coler
Lijmen
Engomar
Colar
Incolare
Límnas
Límaa
Limes
Lim
Klemt
Przyklej
κόλλαμα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani/
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmien
No engomar
Não colar
Non incollare
Límnas ej
Älä límua
Skal IKKE límes
Ikke lim
Не klemt
Nie przykleja
μη κόλλατε
Yapıştmayın
Nelépit
nem szabad ragasztani
Ne lepiti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternativa
Facultativo
Valmitt
Vaihtoehtoisesti
Efter eget valg
Valgfritt
Na vybor
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Volitné
tetszséges szerint
način izbiře



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número de passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbejdsmønst
Antal arbeidsstid
Kompleks操業
Liczba operacji
ορθίμος των εργασιών
İş sahalarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Števítku koráku montáže



Entfernen
Remove
Défaire
Verwijderen
Sear
Retirar
Eliminare
Tag loss
Poista
Fjernes
Fjern
Удалить
Usunąć
απομονώνετε
Temizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostraniti



Chromteile
Chrom parts
Pièces chromées
Chroom onderdelen
Cromer las piezas
Peça cromada
Parti cromé
Kromdelar
Kromatut oszt
Krom-del
Kromdelar
Хромированные детали
Elementy chromowane
Εξαρτήματα χρωμού
Krom parçaları
Chrómové díly
króm akátrészek
Kromirané díly



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Doezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sui lato opposto
Upprepa procduren på motsatta sidan
Tolsta sama toimenpite kuten vieressellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsættende side
Gjenfa prosedyren på siden tvers overfor
Повторять тази же операцію на противоположній стороні
Takí sam prvežieg czynności powtarzać na stronie przeciwnej
επαναλαμβάνετε την τοto διαδικασία στην άνεμην πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Istl postopek ponoviti na n suprotni strani



Klarstellen
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Umplir las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktiga delar
Läpinäkyvät osat
Glasskære dele
Gjennomsiktige dele
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διάφανη εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Přízračné díly
állatszínű alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración de piezas ensambladas
Figura representando peças encalhadas
Illustrazione della parti assambilate
Bilden visar alla hopsyatta
Kura yhteenvitoivat osista
Illustration af sammensatte dele
Illustrasjon sammensatte dele
Изображение смонтированных деталей
Prysnek zložonych čestci
οπιζόμενη των συνοριολογημένων εξαρτημάτων
Birleslitlen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopenega dela



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клеящая лента
Taftma klejaca
Κολλητική ταινία
Yapıştırma bantı
Lepicí páská
ragaszítószalag
Traka z lepidlem



Bautalle trocken lassen
Allow the parts to dry
Laissez sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Dejar secar os componentes
Far assecarasi I componenti
Anna oslein kuluva
La delene tarke
Lad komponenterna tørre
Låt deltagarna torra
Дать деталям высушнуть
Czesz pozostawić do wyschnięcia
Αγρυπν τα μέρη να στεγνωσουν
Yeri parçalarını kurutma biraklız
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivé díly nechť zaschnout
Putstite da seštam deli posušto



Mit einem Messer abtrennen
Cut off paper picture and glue
Détacher au couteau
Papierfetkenning utt-nippen en lijmen
Recortar la ilustración de papel y pegarla
Contar e colar figura de papel
Ritagliare la figura di carta e incollarla
Klipp ut och klistica fast med kniven
Leikkaa paperikuvia iksi ja liimaa kihali
Papírbilledet skeres ud og påkædes
Skjær ut papirbilledet og lim det på
Бумажную картинку вырезать и наклеить
Wyciąć obrazek papierowy oraz przykleić
κόψτε τη φωτογραφία και κολλήστε την
Kağıt resmi kesin ve yapıştırın
Papírový obrázek vystříhnout a nalepit
a papírképet kivágni és felragasztani
Sliko na papirju izrezati in načepiti



Papírbilleid ausschneiden und ankleben
Cut out paper picture and glue
Découper la photo et la coller
Papierfetkenning utt-nippen en lijmen
Recortar la ilustración de papel y pegarla
Contar e colar figura de papel
Ritagliare la figura di carta e incollarla
Klipp ut och klistica fast med kniven
Leikkaa paperikuvia iksi ja liimaa kihali
Papírbilledet skeres ud og påkædes
Skjær ut papirbilledet og lim det på
Бумажную картинку вырезать и наклеить
Wyciąć obrazek papierowy oraz przykleić
κόψτε τη φωτογραφία και κολλήστε την
Kağıt resmi kesin ve yapıştırın
Papírový obrázek vystříhnout a nalepit
a papírképet kivágni és felragasztani
Sliko na papirju izrezati in načepiti

Achtung / Attention

- D:** Beifliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
- F:** Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
- NL:** Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
- E:** Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
- I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
- P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
- S: Beatai brifogad sákerhetsleit og häll den i beredskap.
- FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem tilgængelig i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetsleit klar til bruk.

RUS: Соблюдайте приведенные ниже тексты безопасности, хранить его в легкодоступном месте.

PL: Stosowna si do za oznaczone karty bezpiecze stwa 1 mlej 1 stale do wgl du.

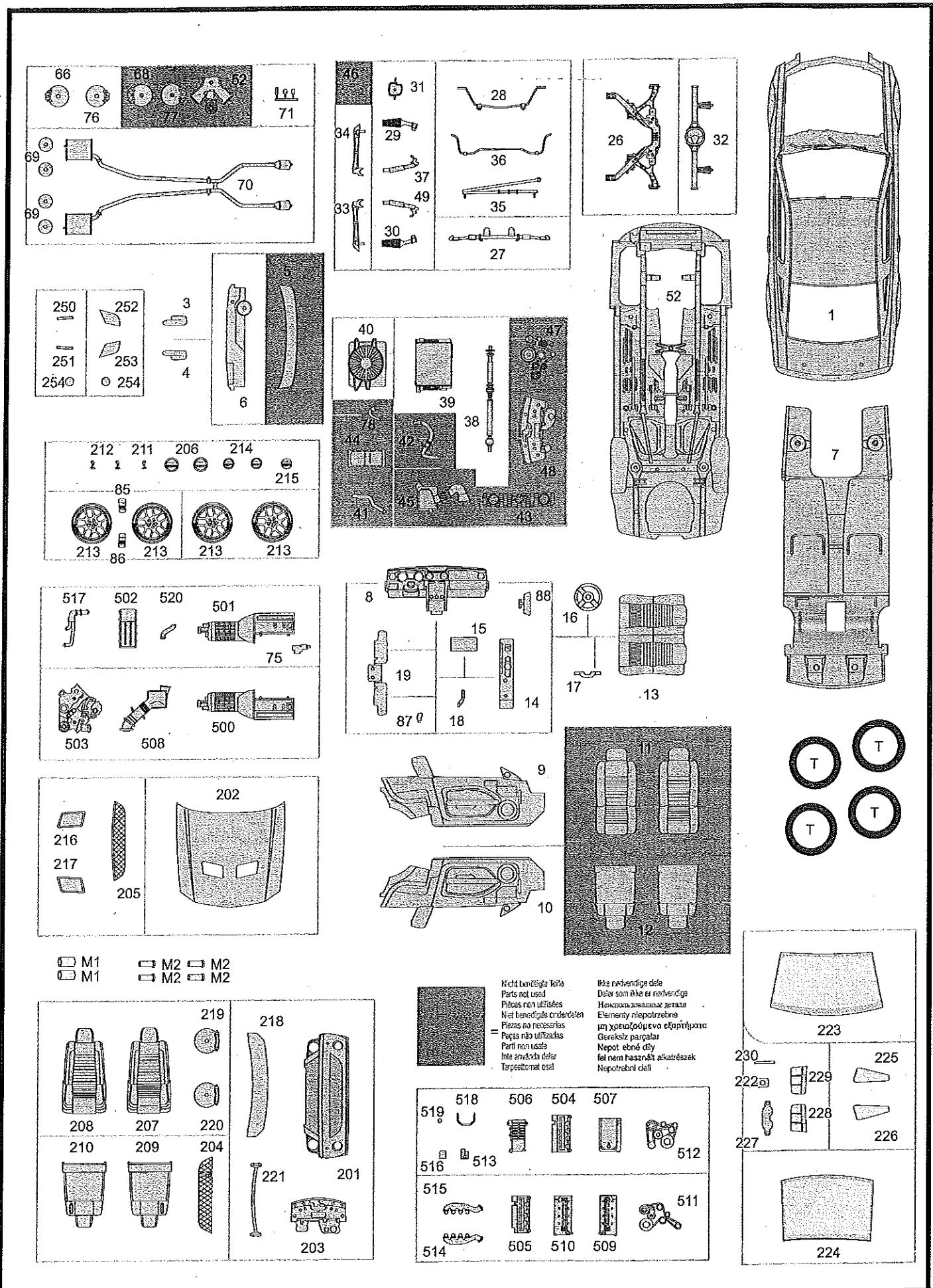
GR: Προσέβετε τη συμπρένες υποδείξεις σαφάλειας και φυλάξτε την ώστε να της έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

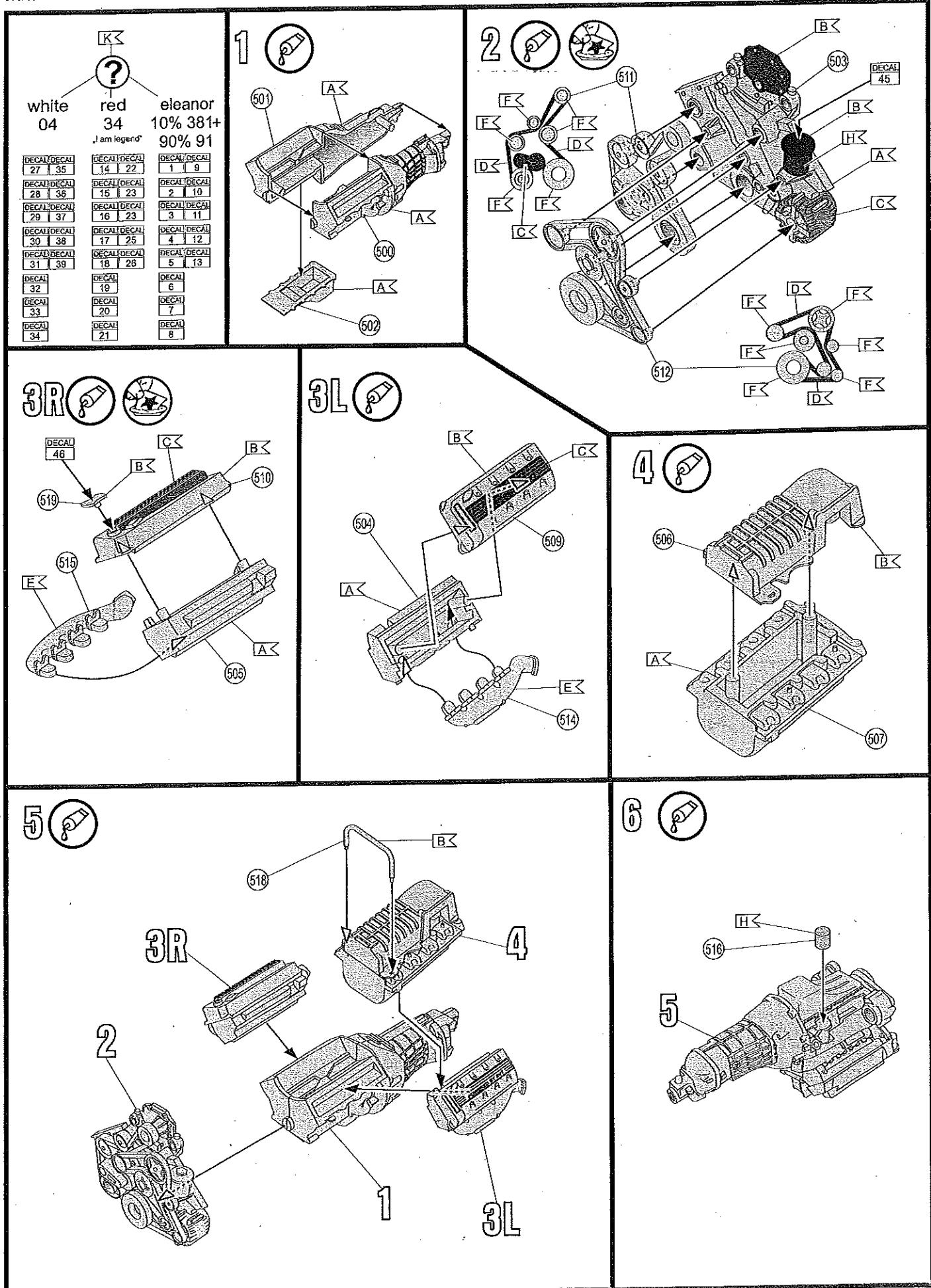
TR: Ekteki güvenlik talimatları n dikeyle al p, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na p iho en bezpe nostroj text a m jte je p ipraven na dosah.

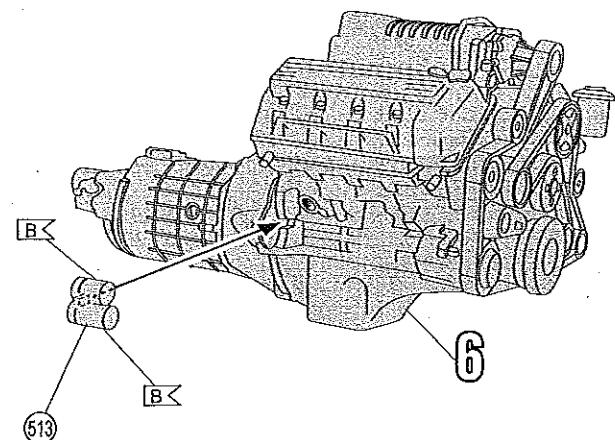
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felapozásra készen!

SLO: Prilo ena varnostna navodila izvajajte in jn hrani na vsem dostopnem mestu

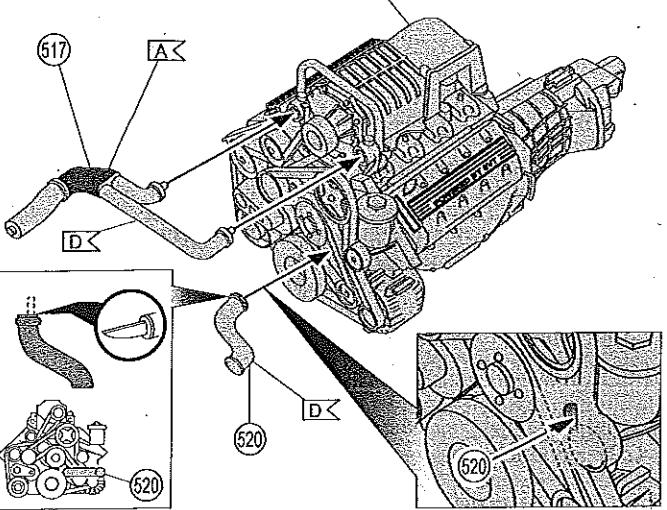




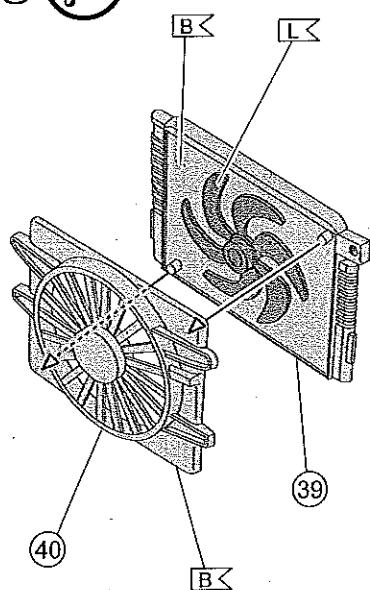
7



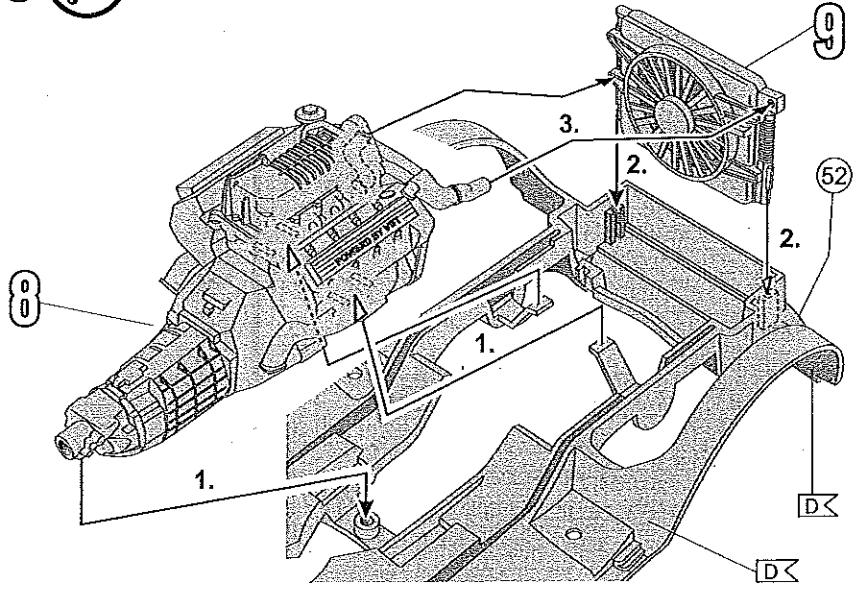
8



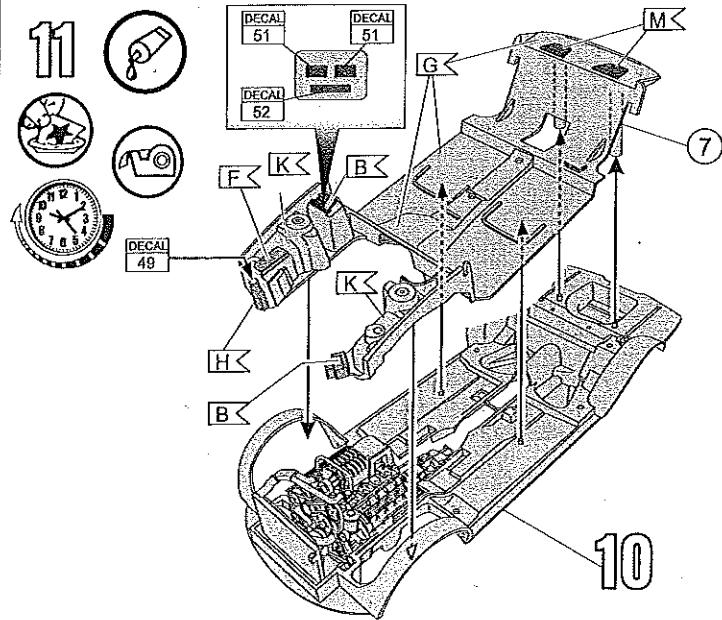
9



10



11



12

